



Thông điệp này hiện được đăng bằng tiếng Anh, Nga, tiếng Trung Giản thể, Somali, Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 21 tháng 12 năm 2020

Đến: Các bên liên quan của ODDS (Các Bên Quản lý Hồ sơ: vui lòng phổ biến rộng rãi, kể cả với toàn bộ nhân viên chăm sóc. Nhân viên chăm sóc được thông báo dựa trên các email nhập vào eXPRS)

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc, Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Về việc: Vắc-xin COVID-19 Giai đoạn 1

Văn phòng Thống đốc và Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA) gần đây đã công bố [Kế hoạch Phân phối và Sắp xếp Thứ tự Người Nhận Vắc-xin COVID-19 Giai đoạn 1](#).

Việc có vắc-xin ở Oregon đánh dấu một bước ngoặt quan trọng, vì tất cả chúng ta đều hy vọng ngăn chặn được sự lây lan của COVID-19. Do nguồn cung vắc-xin có giới hạn, tiểu bang Oregon đã quyết định áp dụng phương pháp phân phối theo từng giai đoạn. Nhóm 1a là những người đầu tiên nhận vắc-xin ở Oregon và bao gồm nhân viên của các bệnh viện, cơ sở chăm sóc dài hạn, cơ sở chăm sóc tập thể quy mô nhỏ và những người có nguy cơ gặp nguy hiểm cao nếu nhiễm COVID-19.

Giai đoạn 1a cũng bao gồm những người khuyết tật về trí tuệ và phát triển (I/DD) và nhân viên chăm sóc của họ. Có 4 nhóm trong Giai đoạn 1a. Nhóm 2 của Giai đoạn 1a bao gồm những người khuyết tật về I/DD mà đang sống trong các cơ sở chăm sóc tập thể (nhà tập thể và nhà nuôi dưỡng) và nhân nhân trong các cơ sở đó. Nhóm 3 của Giai đoạn 1a bao gồm những người khuyết tật về I/DD còn lại, cũng như cha mẹ/người giám hộ của trẻ em có nguy cơ sức khỏe cao và nhân viên hỗ trợ tại gia (bao gồm cả Nhân viên Hỗ trợ Cá nhân). Lưu ý rằng vắc xin COVID-19 hiện tại chưa được phê duyệt cho trẻ em.

Tuy nhiên, Oregon chưa nhận được đủ vắc-xin để tiêm cho tất cả những đối tượng được chọn cho Giai đoạn 1a. OHA đang lập kế hoạch cho các tháng tới khi có thêm vắc-xin. Nhân viên bệnh viện, nhân viên trong các cơ sở điều dưỡng chuyên môn và chăm sóc trí nhớ là những người đầu tiên nhận vắc-xin này ở Oregon.

Với vắc-xin này, chúng ta có thể hy vọng rằng đại dịch sẽ chấm dứt, nhưng trong thời gian chờ đợi, chúng ta cần tiếp tục thực hiện các biện pháp an toàn để ngăn ngừa sự lây lan của vi-rút: đeo khẩu trang, tránh xa người khác, rửa tay, tránh tụ tập và ở nhà khi quý vị đau ốm.

Chúng tôi vẫn chưa biết chính xác ngày nào những người bị I/DD, gia đình và nhân viên chăm sóc của họ sẽ được tiêm vắc-xin. ODDS sẽ thông báo cho các bên liên quan, các bên quản lý hồ sơ cũng như nhân viên chăm sóc khi chúng tôi có thêm thông tin về lịch trình phân phối vắc xin.

Vui lòng gửi thắc mắc trực tiếp đến:  
[COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us)

Trang web chung về vắc-xin COVID-19 của OHA (đăng ký để cập nhật) là: <https://covidvaccine.oregon.gov/>, và trang web vắc-xin dành riêng cho nhân viên chăm sóc là: <https://www.oregon.gov/oha/PH/PREVENTIONWELLNESS/VACCINESIMMUNIZATION/IMMUNIZATIONPROVIDERRESOURCES/Pages/COVIDvaccine.aspx>

Trân trọng,



Lilia Teninty  
Giám đốc  
Văn Phòng Dịch Vụ Khuyết Tật Phát Triển

*Các thông điệp trước đây của Giám đốc được đăng trên*  
<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OrebODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi](#).

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ chữ lớn, chữ nổi Braille hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Hãy liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển tại Tiểu bang Oregon theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể bấm số 711 (đường dây dành cho người khiếm thính hoặc khuyết tật phát âm).